

سياسة تحديد الكيانات المصنفة غير المشاركة في عملية التصنيف

Policy for Designating Nonparticipating Rated Entities

صادرة عن: إدارة الامتثال في MIS

تنطبق على: جميع موظفي MIS وموظفي

Moody's Shared Services ذوي الصلة الذين

يدعمون عملية تصنيف MIS

النطاق: جميع التصنيفات الائتمانية العامة

تاريخ السريان: 21 أكتوبر/تشرين الأول 2020

هذه الوثيقة ترجمة لوثيقة أصلية باللغة الإنجليزية، وهي خدمة للأطراف المعنية. وإذا كان أي نص في هذه الترجمة غير متسق مع نص الوثيقة الأصلية باللغة الإنجليزية فإنه يعتد بنص الوثيقة الأصلية باللغة الإنجليزية.

بيان الغرض

يتمثل الهدف من هذه السياسة في تحديد ممارسة ("MIS") المتعلقة بالتحديد العالم للكيانات الحاصلة على تصنيف التي ترفض، بشكل مباشر أو من خلال وكلائها، دعوة المشاركة في عملية التصنيف الائتماني، لتحقيق مزيد من الشفافية بشأن طبيعة تعاملنا مع الكيانات الحاصلة على تصنيف.

السياسة

على الرغم من أن MIS تدعو الكيانات الحاصلة على تصنيف للمشاركة في عملية التصنيف الائتماني لجميع التصنيفات الائتمانية المنشورة¹، فنحن نحدد هذه الكيانات بأنها تلك التي تختار، بشكل مباشر أو من خلال وكلائها، عدم المشاركة (الرفض صراحةً للمشاركة أو من خلال عدم التمكن من الاستجابة لعرض MIS بالمشاركة في عملية التصنيف الائتماني).

تشير MIS في استمارات الإعلان وعلى موقع www.moodys.com إلى ما إذا رفض الكيان الحاصل على تصنيف و/أو وكلاؤه دعوة MIS للمشاركة في عملية التصنيف الائتماني كما هو موضح فيما سبق. في بعض السلطات القضائية، وموجب اللوائح المحلي، تقوم MIS بالإفصاح عن حالة عدم مشاركة الكيان الحاصل على تصنيف في إعلانات التصنيفات الائتمانية.

ينطبق هذا التحديد على مستوى الكيان الحاصل على تصنيف ويشار إليه أيضاً في استمارات الإعلان وعلى موقع www.moodys.com على مستوى الأمان للأوراق المالية المصنفة لهذه الكيانات الحاصلة على تصنيف غير المشاركة.

عندما تنشر MIS بالاتحاد الأوروبي وMIS بالمملكة المتحدة تصنيفاً ائتمانياً محدد على أنه تصنيف ائتماني غير مطلوب للكيان الحاصل على تصنيف وعندما يكون الكيان الحاصل على تصنيف أو الطرف الثالث ذو الصلة غير مشارك في تاريخ نشر التصنيف الائتماني، تستخدم MIS الترميز بالألوان.

العوامل الأخرى لتحديد التصنيف الائتماني على أنه غير مشارك:

1. يتم الاعتراف بعدم المشاركة في عملية التصنيف الائتماني بشكل عام على أساس غياب الاتصال بين الكيان الحاصل على تصنيف و/أو وكلائه وMIS في الأمور المتعلقة بالائتمان. تشمل هذه الاتصالات، ولا تقتصر على، ما يلي: الاجتماعات الشخصية، أو مؤتمرات الفيديو، أو المناقشات الهاتفية، أو رسائل البريد الإلكتروني، أو الاتصالات الكتابية الأخرى مع إدارة الكيان الحاصل على تصنيف بشأن الحالة المالية، أو الواقع الائتماني للقوة المالية، أو الاستراتيجية، أو الوضع بالسوق للكيان الحاصل على تصنيف، أو الموضوعات الأخرى التي تساعد في إبلاغ عملية التصنيف الائتماني لدينا. بالنسبة لمعاملات التمويل المُهيكل، تمتد هذه الاتصالات أيضاً لتشمل الاستلام أو الوصول المباشر كمنظمة تصنيف إحصائي معترف بها وطنياً للبيانات أو المعلومات المستخدمة لبدء و/أو مراقبة المعاملة من الكيان الحاصل على تصنيف، أو الراعي ذي الصلة، أو المصرفي، أو منظمة التحصيل، أو مدير الضمانات، أو القيم، أو أي وكيل آخر للكيان الحاصل على تصنيف، هذا إلى جانب المعلومات التي يتم الحصول عليها من مصادر عامة. لتحديد

¹ الإشارة إلى التصنيفات الائتمانية في هذه الوثيقة تشمل التصنيفات الائتمانية وإلى الحد الذي يمكن تطبيقه، أي نظرة مستقبلية أو مراجعة.

حالة المشاركة لمعاملات التمويل المُهيكل، يمكن أيضاً اعتبار الكيان الحاصل على تصنيف، بموجب هذه السياسة، الراعي، أو المصرفي، أو منظمة التحصيل، أو مدير الضمانات، أو القِيم أو أي وكيل آخر للكيان الحاصل على تصنيف.

تشمل الاتصالات مع الكيان الحاصل على تصنيف و/أو وكلائه والتي لا تعتبر مشاركة في عملية التصنيف الائتماني، ما يلي:

« أي مناقشات تجارية تشمل أموراً مثل الرسوم والفواتير والمدفوعات؛

« مناقشة المنهجيات العامة أو الخاصة بالمجال لممارسات التصنيف الائتماني؛ و

« مراجعة البيانات الصحفية للأخطاء الواقعية و/أو تحديد المعلومات السرية للمُصدر.

2. في الظروف الملائمة، يمكن أن تضع MIS في الاعتبار العوامل الإضافية لوصف الكيان الحاصل على تصنيف بأنه غير مشارك.

نعتد بشكل عام على الكيان الحاصل على تصنيف و/أو وكلائه لإبلاغنا بأنه يعتزم التوقف عن المشاركة في عملية التصنيف الائتماني. وعلى الرغم من ذلك، إذا كانت MIS تعتقد بشكل معقول أن الكيان الحاصل على تصنيف و/أو وكلائه لم يعد

مشاركاً، يمكن لمؤسسة MIS بدء الاتصال لتحديد نواياها.

في مجموعة الشركات التي تحتوي على شركة رئيسية حاصلة على تصنيف وشركة تابعة واحدة أو أكثر حاصلة على تصنيف، يخضع مستوى مشاركة الكيان (الكيانات) الحاصلة على تصنيف في هذه المجموعة بشكل عام للمشاركة على مستوى الشركة الرئيسية و/أو وكلائها.

بالنسبة للشركات التابعة غير المدعومة والحاصلة على تصنيف بشكل مستقل، يخضع مستوى المشاركة لمشاركة كل شركة تابعة حاصلة على تصنيف و/أو وكلائها.

وبشكل عام، إذا كان التصنيف الائتماني للكيان الحاصل على تصنيف يعتمد على الضمان أو التأمين، فلن يتم تحديد الكيان الحاصل على تصنيف على أنه غير مشارك إلا في حالة عدم مشاركة أي من الكيان الحاصل على تصنيف و/أو وكلائه أو الضامن/المؤمن.

تعريف المصطلحات

الوكيل

أي طرف يعمل نيابةً عن الكيان الحاصل على تصنيف أو يعمل نيابةً عن وكيل الكيان الحاصل على تصنيف.

التصنيف الائتماني

التصنيف الائتماني عبارة عن تقدير صادر من MIS بخصوص الجدارة الائتمانية لكيان ما، أو التزام الدين أو الالتزام المالي، أو الأوراق المالية الدائنة، أو الأسهم الممتازة أو غيرها من الأدوات المالية، أو بخصوص أحد مُصدري التزام الدين أو الالتزام المالي، أو الأوراق

المالية الدائنة، أو الأسهم الممتازة أو غيرها من الأدوات المالية، الصادرة باستخدام أحد نظم التصنيف الموضوعة والمحددة لفئات التصنيف.

إعلان التصنيف الائتماني

إعلان التصنيف الائتماني عبارة عن رسالة مكتوبة ربما يتم استخدامها للإعلان عن إصدار إجراء تصنيف أئتماني يرتبط بالتصنيفات الائتمانية العامة، أو تصنيفات القروض الخاضعة للمراقبة غير المنشورة أو تصنيفات الاكتتاب الخاصة الخاضعة للمراقبة غير المنشورة. ربما تقوم MIS كذلك بنشر إجراء تصنيف أئتماني يرتبط بالتصنيفات الائتمانية العامة على الموقع الإلكتروني www.moodys.com بحيث لا يكون مصحوبًا بإعلان التصنيف الائتماني.

استمارة الإعلان

استمارة الإعلان عبارة عن استمارة تحتوي على إعلانات تنظيمية ويتم نشرها على الموقع الإلكتروني www.moodys.com بالنسبة للتصنيفات الائتمانية العامة وفي مجلد التصنيف بالمنصة الإلكترونية الخاصة بتصنيفات القروض الخاضعة للمراقبة غير المنشورة وتصنيفات الاكتتاب الخاصة الخاضعة للمراقبة غير المنشورة في وقت نشر أحد إجراءات التصنيف الائتماني.

المنصة الإلكترونية

المنصة الإلكترونية هي منصة إلكترونية خاصة على الويب صممتها MIS لنشر مراسلات معينة للمستلمين المعنيين بتوفير منتجات وخدمات خاصة و/أو غير منشورة، مثل تصنيفات القروض الخاضعة للمراقبة غير المنشورة وتصنيفات الاكتتاب الخاصة الخاضعة للمراقبة غير المنشورة.

المُصدر

يقصد بمصطلح "المُصدر" أي كيان يصدر أو يضمن أوراقًا مالية، أو يدعم الائتمان الذي يتضمن أوراقًا مالية. كما يشمل مصطلح "المُصدر" الشركة الأم أو الشركة التابعة المملوكة للأغلبية والخاصة بالمُصدر.

المعلومات السرية للمُصدر

المعلومات السرية الخاصة بالمُصدر هي أي معلومات يتم الحصول عليها من قبل MIS من أحد المُصدرين، أو تابعيه أو وكلائه فيما يتعلق بعملية التصنيف أو فيما يتعلق بتقديم الخدمات المعاونة أو غيرها من الخدمات المسموح بها والتي تلقت MIS من أجلها إخطارًا كتابيًا يشير على وجه الخصوص إلى الملكية والطبيعة السرية للمعلومات. ولكن، ينبغي ألا يتضمن مصطلح "المعلومات السرية الخاصة بالمُصدر":

أ. المعلومات المعروفة بشكل علني؛

- ب. المعلومات المتوفرة لمؤسسة MIS بشكل غير سري قبل إفصاح المُصدر أو وكلائه عنها؛
- ج. المعلومات التي تصبح متاحة لدى MIS بشكل غير سري من طرف ثالث بحيث لا يكون معلومًا لدى MIS بصورة مناسبة ارتباطه باتفاقية سرية مع المُصدر أو بحظر إتاحة تلك المعلومات
- د. المعلومات التي يتم إعدادها بصورة مستقلة من قبل MIS؛
- هـ. المعلومات التي تم تجميعها أو نقلها بطريقة لم يعد ارتباطها بأي مُصدر فردي معلومًا
- و. المعلومات المعتمد إفشاؤها للجمهور كتابة من قبل المُصدر، أو تابعيه أو وكلائه.

موظف MIS

مصطلح موظف MIS يعني أي موظف بدوام كلي أو جزئي بمؤسسة MIS.

MIS EU

تشير MIS بالاتحاد الأوروبي (MIS EU) إلى جهات MIS المسجلة في الاتحاد الأوروبي بموجب لوائح الاتحاد الأوروبي لوكالات التصنيف الائتماني.

MIS UK

تشير MIS بالمملكة المتحدة (MIS UK) إلى جهات MIS المسجلة في المملكة المتحدة بموجب لوائح المملكة المتحدة لوكالات التصنيف الائتماني.

Moody's Investors Service, Inc. (MIS)

يشير اختصار MIS إلى "Moody's Investors Service, Inc.". والشركات التابعة لها التي تصدر التصنيفات ضمن اسم العلامة التجارية "Moody's Investors Service".

Moody's Local (ML)

يشير ML إلى "Moody's Local" والشركات التابعة لها التي تصدر تصنيفات ائتمانية تحت اسم العلامة التجارية "Moody's Local". ستُضاف لاحقة لتحديد كل ولاية قضائية تستخدم اسم العلامة التجارية.

موظفو Moody's Shared Services

يعني مصطلح "موظف Moody's Shared Services" أي موظف يعمل بدوام كامل أو جزئي لدى Moody's Shared Services, Inc. أو أي فرع آخر مملوك بالكامل لمؤسسة MCO التي توفر الخدمات لمؤسسة MCO و MIS و ML و MA، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الموظفين الذين يؤدون الوظائف بالأقسام التالية: القانوني، والامتثال، والشؤون الحكومية والعامّة، والمالي، وتكنولوجيا المعلومات، والموارد البشرية.

منظمة التصنيف الإحصائي المعترف بها وطنياً (NRSRO)

هي منظمات التصنيف الإحصائي المعترف بها وطنياً، كما هو محدد في قانون تداول الأوراق المالية الأمريكي لعام 1934.

النظرة المستقبلية

النظرة المستقبلية هي الرأي الخاص بالاتجاه المحتمل لتصنيف المُصدر خلال فترة متوسطة. للمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى وثيقة رموز وتعريفات التصنيفات المعمول بها.

الكيان (الكيانات) الحاصل على تصنيف

الكيان الحاصل على تصنيف (أو الكيانات) تعني أي كيان حاصل على تصنيف من إحدى وكالات Moody's للتصنيف الائتماني أو أي كيان يقوم بإصدار أوراق مالية يتم تصنيفها من إحدى وكالات Moody's للتصنيف الائتماني.

الطرف الثالث ذو الصلة

أي جهة (بما في ذلك المنشئ، أو المنظم، أو الراعي أو أي جهة أخرى) تتعامل مع Moody's نيابةً عن الكيان الحاصل على تصنيف وفيما يتعلق بإجراء التصنيف الائتماني لهذا الكيان الحاصل على تصنيف، بما في ذلك أي شخص يتصل بشكل مباشر أو غير مباشر بهذا الكيان الحاصل على تصنيف.

المراجعة

المراجعة هي إشارة إلى أن التصنيف يُؤخذ بعين الاعتبار من أجل التغيير على المدى القريب. للمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى وثيقة رموز وتعريفات التصنيفات المعمول بها.

التصنيفات الائتمانية غير المطلوبة

إن التصنيفات الائتمانية غير المطلوبة هي التصنيفات الائتمانية التي لم يتم البدء بها بناءً على طلب الكيان المصنّف أو وكلائه، أو الإبقاء عليها بناءً على طلب الكيان المصنّف أو وكلائه.

حقوق الطبع والنشر لدى مؤسسة Moody's، ©2020، مؤسسة Moody's Investors Service, Inc. و/أو Moody's Analytics, Inc. أو الجهات المُرخّصة أو التابعة لها (يشار إليهم مجتمعين بلفظ "MOODY'S"). جميع الحقوق محفوظة.

إن التصنيفات الائتمانية التي تصدرها Moody's لخدمات المستثمرين و/أو شركات التصنيف الائتماني التابعة لها هي آرائها الحالية حول المخاطر الائتمانية النسبية المتوقعة في المستقبل لكل من الكيانات أو الالتزامات الائتمانية أو الديون أو الأوراق المالية الشبيهة بالديون وقد تتضمن المواد والمنتجات والخدمات والمعلومات التي تنشرها Moody's (يشار إليها مجتمعة بلفظ "المطبوعات") هذه الآراء الحالية. وتعرف Moody's لخدمات المستثمرين مخاطر الائتمان بأنها المخاطر الناشئة عن احتمال عدم وفاء أحد الكيانات بالالتزامات المالية التعاقدية عند استحقاقها وتعرضه للخسارة المالية في حال تعرّض عليه الوفاء أو تعرض لنقص في أصوله. يرجى الاطلاع على وثيقة Moody's بشأن رموز وتعريفات التصنيفات من أجل الحصول على معلومات بشأن أنواع الالتزامات المالية التعاقدية التي تتناولها التصنيفات الائتمانية التي تجريها Moody's لخدمات المستثمرين. ولا تعالج التصنيفات الائتمانية أي مخاطر أخرى بما فيها على سبيل المثال لا الحصر: مخاطر السيولة ومخاطر القيمة السوقية أو المخاطر المتعلقة بتقلب الأسعار. إن التصنيفات الائتمانية والتقييمات الائتمانية ("التقديرات") والآراء الأخرى التي تتضمنها مطبوعات الوكالة ليست تصريحات بشأن حقائق حالية أو تاريخية كما يجوز أن تتضمن مطبوعات MOODY'S تقديرات كمية قائمة على النماذج للمخاطر الائتمانية والآراء ذات الصلة أو التطبيقات المنشورة من جانب MOODY'S ANALYTICS, INC و/أو شركاتها التابعة، وكذلك، لا تشكل أو تُقدّم التصنيفات الائتمانية والتقييمات والآراء الأخرى والمطبوعات التي تقدمها Moody's أي مشورة استثمارية أو مالية، ولا توصيات بشراء أو بيع أو الاحتفاظ بأية أوراق مالية؛ كما أن التصنيفات الائتمانية والتقييمات والآراء الأخرى ومطبوعات التي تقدمها Moody's لا تلتزم بمدى ملامنة أي قرار استثماري معين لأي مستثمر بعينه. إن Moody's تصدر تصنيفاتها الائتمانية وتقييمات وآراء أخرى ومطبوعات مع الأخذ في الاعتبار أن كل مستثمر سوف يقوم بدراسة وتقييم، مع مراعاة كامل العناية الواجبة، كل ورقة مالية هو يصدد شرائها أو الاحتفاظ بها أو بيعها.

ليس المقصود من التصنيفات الائتمانية والتقييمات والآراء الأخرى والمطبوعات التي تقدمها MOODY'S أن تُستخدم من جانب مستثمري التجزئة، وسيكون من قبيل التهور ومن غير الملائم أن يستخدم مستثمرو التجزئة تصنيفات MOODY'S الائتمانية أو تقديراتها أو آرائها الأخرى أو مطبوعاتها في الاعتبار عند اتخاذهم أي قرار استثماري. وفي حالة إذا ما راودك أي شك، ينبغي عليك الاتصال بمستشارك المالي أو أي مستشار محترف آخر لديك.

إن كافة المعلومات التي يحتويها هذا المستند محمية بموجب القانون، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، قانون حقوق الطبع والنشر ويُحظر نسخ أو إعادة نسخ أو إعادة تجميع أو إرسال أو نقل أو نشر أو إعادة توزيع أو إعادة بيع أو تخزين هذه المعلومات بهدف استخدامها لأي مما سبق، كليا أو جزئيا، وبأي صيغة أو أسلوب أو بآية وسيلة مهما كانت، من قبيل أي شخص دون الحصول على موافقة خطية مسبقة من Moody's.

إن التصنيفات الائتمانية والتقييمات والآراء الأخرى والمطبوعات التي تقدمها Moody's ليست مخصصة للاستخدام من قبل أي شخص كمقياس حيث أن هذا المصطلح محدد للأغراض التنظيمية ولا يجب استخدامه بأي طريقة قد تؤدي إلى اعتبارها مقاربة.

حصلت MOODY'S على كل المعلومات المتضمنة في هذا المستند من مصادر تفتقر Moody's أنها دقيقة ويُعتمد عليها. ونظراً لاحتمالية وجود خطأ بشري أو ميكانيكي، إضافة إلى عوامل أخرى، تم توفير هذه المعلومات "كما هي" دون ضمان من أي نوع. تتخذ وكالة Moody's كافة التدابير اللازمة لكي تضمن أن المعلومات التي تستعين بها في منح التصنيفات الائتمانية ذات جودة كافية ومن مصادر تعتبرها Moody's أنها موثوقة بما في ذلك، الاستعانة بمصادر من طرف ثالث مستقل. ومع ذلك، فإن Moody's لا تعمل كمدقق ولا يمكنها، في كل حالة، أن تقوم على نحو مستقل، بمراجعة أو التحقق من المعلومات التي تتلقاها فيما يخص عملية التصنيف، أو في إعداد مطبوعاتها.

بالقدر الذي يسمح به القانون ويجيزه، فإن MOODY'S وكذلك مديريها والمسؤولين فيها وموظفيها ووكلائها وممثليها، والمرخصين والمورددين - لا تتحمل أية مسؤولية تجاه أي شخص أو جهة عن أية خسائر أو أضرار سواء كانت غير مباشرة أو خاصة أو استثنائية أو عرضية، من أي نوع، تنشأ من أو فيما يتصل بالمعلومات المتضمنة طيه أو استخدام تلك المعلومات أو عدم القدرة على استخدامها، حتى وإن كانت MOODY'S أو أي من مديريها أو المسؤولين فيها أو موظفيها أو وكلائها أو ممثليها أو المرخصين أو المورددين - قد علمت مقدماً بإمكانية وقوع تلك الخسائر أو الأضرار، بما في ذلك دون حصر: (أ) أي خسارة لربح حالي أو محتمل أو (ب) أي خسارة أو ضرر ينشأ حيث لا تكون الأداة المالية ذات الصلة هي موضوع تصنيف ائتماني معين مخصص من جانب MOODY'S.

بالقدر الذي يسمح به القانون ويجيزه، فإن MOODY'S وكذلك مديريها والمسؤولين فيها وموظفيها ووكلائها وممثليها ومرخصيها وموردديها - لا تتحمل أية مسؤولية عن أية خسائر أو أضرار سواء كانت مباشرة أو تعويضية تقع لأي شخص أو جهة، بما في ذلك دون حصر، أي إهمال ولكن مع استبعاد أي عمل احتيالي، أو سوء تصرف متعمد، أو أي نوع آخر من المسؤولية لا يمكن - تجنباً لأي ليس أو شك - استبعادها) من جانب، أو أي احتمال في نطاق أو خارج نطاق سيطرة، MOODY'S أو أي من مديريها أو المسؤولين فيها أو موظفيها أو وكلائها أو ممثليها، أو المرخصين أو المورددين، تنشأ عن أو فيما يتصل بالمعلومات المتضمنة طيه أو استخدام تلك المعلومات أو عدم القدرة على استخدامها.

ولا تقدم Moody's أي ضمان - صريح أو ضمني - بشأن دقة أو استمرارية أو تمام أو إمكانية بيع أو ملامنة مثل هذه التقييمات أو المعلومات لأي عرض معين لأي تصنيف ائتماني أو تقدير أو رأي أو معلومات مقدمة أو صادرة عن Moody's بأي صيغة أو أسلوب أياً كانوا.

تُفصّل Moody's لخدمات المستثمرين بموجب هذا المستند، وهي شركة مملوكة بالكامل لمؤسسة Moody's، أن معظم المصدرين لسندات الديون (بما في ذلك سندات الشركات والبلديات و، الصكوك والكمبيالات والأوراق التجارية) والأسهم الممتازة المُصنّفة بواسطة Moody's لخدمات المستثمرين، قبل طلب التكليف بعمل أي تقييم ائتماني، قد افقروا على الدفع لـ Moody's لخدمات المستثمرين مقابل آراء وخدمات تصنيف ائتماني مقدمة وتقييم و بوساطتها رسوماً تتراوح بين 1000 و 2.700.700 دولار أمريكي. تتبنى كل من Moody's و Moody's لخدمات المستثمرين سياسات وإجراءات خاصة بالتعامل مع استقلالية عمليات التصنيف التي تجريها Moody's لخدمات المستثمرين وعمليات التصنيف الائتماني بشكل عام. يتم نشر المعلومات المتعلقة بأعمال التحالف التي قد تحدث بين مديري MCO والجهات المُصنّفة، وبين الجهات التي تحتفظ بتصنيفات ائتمانية من Moody's لخدمات المستثمرين والتي كانت قد أبلغت مفوضية تنظيم التعامل مع الأوراق المالية SEC علناً عن حصة ملكية في MCO بأكثر من 5%، يتم نشرها على موقع شبكة على الموقع الإلكتروني www.moody.com تحت عنوان Investor Relations — Corporate Governance — Director and Shareholder Affiliation Policy.

أحكام إضافية خاصة بأستراليا فقط: أي نشر لهذه الوثيقة في أستراليا يكون بموجب "رخصة الخدمات المالية الأسترالية" الممنوحة للكيان التابع لـ MOODY'S، Moody's Investors Service Pty Limited ABN 61 003 399 657AFSL، Moody's Analytics Australia Pty Ltd ABN 94 105 136 972 AFSL 383569 و/أو 336969. إن هذه الوثيقة موجهة "لعملاء قطاع البيع بالجملة" فقط وفي سياق المعنى المقصود في المادة 761G من قانون الشركات للعام 2001. من خلال استمرار الحصول على حق الاطلاع على هذه الوثيقة داخل أستراليا، فإنكم تتعهدون لـ MOODY'S بأنكم تحصلون على هذه الوثيقة بصفتكم "عملاء قطاع البيع بنظام الجملة" وأنه لن يكون لكم أو الجهة التي تمثلونها الحق، بطريق مباشر أو غير مباشر، في نشر هذه الوثيقة أو محتوياتها "لعملاء البيع بنظام التجزئة" وفقاً للمعنى المقصود في المادة 761G من قانون الشركات لعام 2001. ويعتبر تصنيف MOODY'S الائتماني رأياً فيما يتعلق بالجدارة الائتمانية للمصدر إزاء الالتزام بسداد الدين الخاص بجهة الإصدار، وليس بشأن الأوراق المالية لأسهم جهة الإصدار أو أي شكل من أشكال الأوراق المالية المتاحة لمستثمري التجزئة.

أحكام إضافية خاصة باليابان فقط: فإن موديز اليابان كيه كيه هي وكالة تصنيف ائتمانية تابعة ومملوكة بالكامل لوكالة موديز جروب اليابان جي كيه المملوكة بالكامل من قبل موديز أوفرسيز هولدينجز إنك، وهي شركة تابعة مملوكة بالكامل من قبل ام سي او. موديز اس اف اليابان كيه كيه هي وكالة تصنيف ائتمانية تابعة ومملوكة بالكامل لوكالة موديز اليابان كيه كيه. موديز اس اف اليابان ليست وكالة تصنيف ذات أهمية قومية. لذلك، فإن التصنيفات الائتمانية من قبل موديز اس اف اليابان هي تصنيفات ائتمانية بدون أهمية قومية. تم تحديد التصنيفات الائتمانية بدون أهمية قومية من قبل أية هيئة ليست ذات أهمية قومية. وبالتالي لا يؤول الالتزام المصنّف أنواع معالجة معينة بموجب قوانين الولايات المتحدة. موديز اليابان كيه كيه وموديز اس اف اليابان هي وكالات تصنيف ائتمانية مسجلة في وكالة اليابان للخدمات المالية وأرقام تسجيلها لدى مفوض وكالة الخدمات المالية في اليابان هي 2 و 3 على التوالي.

تُفصّل وكالة موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان (حسب الحالة) بموجب هذا المستند أن معظم المصدرين لسندات الديون (بما في ذلك سندات الشركات والبلديات والصكوك والكمبيالات والأوراق التجارية) والأسهم الممتازة المُصنّفة بواسطة موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان (حسب الحالة) قبل طلب التكليف بعمل أي تقييم ائتماني، قد افقروا على الدفع إلى موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان مقابل آراء وخدمات تصنيف ائتماني مقدمة وتقييم وخدمات بوساطتها رسوماً تتراوح بين 125,000 ين ياباني إلى 250,000,000 ين ياباني.

تتبنى كل من موديز اليابان كيه كيه أو موديز اس اف اليابان سياسات وإجراءات خاصة لمعالجة المتطلبات التنظيمية اليابانية.